

# LA BUTIFARRA

SEMANARIO-SATÍRICO POLÍTICO LIBERAL y LITERARIO

2ª época año 1-No. 5 Director-ARMANDO LAFARRA § Mayo 11 de 1899

## SUSCRICION PAGADERA ADELANTADA

Por un mes \$ 0.24  
Número suelto \$ 0.06  
« atrasado \$ 0.10

Aparece todos los Jueves

SE EDITA POR LA IMPRENTA «La Nacional» CALLE MONTEVIDEO NÚM. 246.

## LA BUTIFARRA

Galería de retratos de «La Butifarra»

### Francisco Chingolo

(Continuacion)

Cuando quiso corcobear  
Ya lo teníamos fundido,  
Bosch, paisano advertido,  
Me pretendió mangonear;  
Yo le empecé á menudear  
Puñaladas al cajón,  
Y lo eché al hoyo al patron  
Sin poder ni rezongar.

Un doctor que entonces habia,  
Que le llamaban Bolognio;  
Y que era el gringo un demonio  
En cuestiones de atrapar.  
Me vió esta accion consumar,  
Y exclamó, serio, ¡caracho!  
Tu serás un gran muchacho  
Y me podrás ayudar.

Entré con el de sirviente  
O mas bien de secretario,  
Y esa vida fue un rosario  
De embrollas al por mayor  
¡Que gringe mas matador  
De brujas! y al pobre cliente  
Que le caía ¡Dios elemental!  
Mataba á él y al sucesor.

A uno con los remedios,  
Al otro si algo quedaba  
Prontito me lo rajaba  
Con una cuenta el doctor;  
Y yo que era el cobrador  
Y les jaba duro y fiero.  
En un mes el heredero  
Se iba á otro mundo mejor.

Una vez, cuando la peste,  
Se enfermó un paysano, hornero,

Al mismo que al retortero  
Tuvimos hasta espichar,  
Al fin lo hicimos testar,  
Mas bien nosotros testamos;  
Que lindo golpe pegamos,  
¡Eso es saber trabajar!

Cuantos negocios hicimos  
Con el querido doctor,  
Sucios todos, si señor,  
Peró á la orilla arribamos;  
¡A cuantos pobres dejamos  
Muriendo de hambre y dolor!  
Diran: pero el pez mayor  
Come al mas chico y...estamos;

Cuando el doctor emigró,  
A quien deveras sentí,  
Pues, que á su lado aprendí  
Hacer las cosas mejor.  
Me meti de corredor,  
De bolsa, á negociar,  
Y es donde entré á kapiangar  
Ya, sin verguenza y temor.

Entonces fué cuando yo  
Con esta Pancha intiné,  
Sin pensar yo, nunca, que  
Pasase á vida mejor.  
Un dia cae el doctor  
No el que se fué, sino el padre  
De mi ahijada, mi compadre  
Hombre de peso y valor.

Continuará

## Reminiscencia

(Lease el N.º 3)

Terminado el discurso de don Angélio Tori, tomó la palabra el «Mono Panchito», pero, emocionado hasta el extremo de caerse las babas por el pecho, no pudo continuar, y su hermano el Ganzo Negro se vió obligado á tomarlo de un brazo y conducirlo al pátio, sin embargo, de las primeras palabras pronuncia das tartamudeando se pudieron comprender las siguientes:

¡Bla...an...cos pe...cerros, mu...e...ra...an lo...os Ura...anes!!

Acto continuo el Ganzo Negro tomó dos banderas nacionales y depositándolas en poder del lozo Juan Ignacio, y Panchito Chingolo respectivamente, se emprendió la marcha por la «Calle Dolores», pues nuestro hombre quería á toda fuerza en ese memorable día saludar en corporacion algunas personas de alguna significacion política, para cuyo efecto indi

có los domicilios de Don Cerdotino, don Bieho Romero, J. Mesa, Balta, y otros muchos que no retengo en mi memoria. En cierta ocasion le decía á un su compadre:

¡Mire compadre, si los blancos se llegan á internar para este Departamento, entonces recien vá á ver quien soy yo!!

¡No he de tener mayor gusto que bajar en la punta de lanza á ese comandante A. Urán, mire Vd. que Jefe tienen los blancos, comparado conmigo y mi hermano Miguel!!

Como se verá toda la tirria del Ganzo Negro era con el comandante U. y su hermano B.

En esa época el Ganzo Negro vivía gorro comiendo y durmiendo en la casa de un canalla y mataba blancos hasta por la jo, pues basta saber su descendencia para no dudar que como el «Mono» es ¡mucho valiente! y mucho mas si en la casa donde mora tiene á vino en abundancia como tenía entonces, y sin costarle un centesimo, porque eso de gastar en una copa es una cosa que lo revienta.

Bien comido pues, y bebiendo mejor, el hombre se habia puesto hecho un matasiete, y siempre despues de comer entona aquel versito de Mesa que dice:

¡Dios lo libre dice Mesa  
Al desgraciado caudillo,  
Que llegue hasta mi cuchillo  
Lo vá hacer falta cabezall!

Un buen dia le vino la orden á un jóven oficial que en aquel tiempo desempeñaba las funciones de Sub-Comisario, que sin pérdida de tiempo y sin distincion al guna, solicitase el auxilio de varias reses entre el vecindario de estos alrededores, efectivamente así lo hizo el referido empleado, empezando por solicitar ese concurso á un acudalado é influyente personaje, quien dicho sea de paso, accedió al pedido con la mayor voluntad, entregando al oficial en cuestion dos reses, pero, no concluyó ahí la cosa.

El Ganzo Negro, y aun mas negra su alma, en conocimiento de lo ocurrido, y quizá para adquirir méritos, pone en juego su arma terrible la lengua, y en la noche de ese mismo dia intriga de una manera ruín y miserable, al jóven oficial que en cumplimiento á lo ordenado por su superior gerarquico habia solicitado las citadas dos reses.

Esta nueva buena obra del Ganzo Negro, dió por resultado el que mas tarde el acudalado estanciero le cerrase las puertas de su casa al oficial referido, en atencion sin duda, á un algo de las calumnias de ese, alma de barro.

Don Carmela

## Literatura

No encuentro en el mundo un ser  
Mas desdichado que yo,  
Creo que me recibió  
La desventura al nacer.  
Corro en busca de placer  
Y el dolor se ceba en mí,  
Triste y humilde nací  
Y cansado y solitario  
Solo recuerdo el calvario  
De las penas que sentí.

Del invierno con el frío  
Sus hojas pierde el rosál,  
Y presa de oculto mal  
Mustio lo encuentra el estío.  
Pero si lo riega el río  
Si lo cuidan con amor,  
Vuelve de nuevo el calor  
Hace la planta brotar,  
Y por fin la vemos dar  
Una flor tras otra flor.

Llora el ave cuyo nido  
En la noche llevó el viento,  
Cuán amargo es su lamento  
Como es triste su gemido.  
Profunda la pena ha sido  
Más torna luego a anidar,  
Y cantando sin cesar  
Vive feliz y contenta,  
Y el ave no se lamenta  
Ni tiene porque llorar.

Yo mas infeliz que el ave  
Mas infeliz que el rosál,  
No hayo remedio á mi mal  
Ni nadie curarlo sabe.  
Cuanta desventura cabe  
En un hombre, en mi han de hallar,  
Nací para atesorar  
De este mundo las congojas,  
Soy rosál sin flores ni hojas  
Y canto por no llorar.

El viejo mandó

### A Vicente

Caballero don Vicente  
á usted que es mozo decente  
y de sano corazón,  
le dirijo la presente,  
esperando que clemente  
oiga usted mi petición.

Yo soy un mozo muy pobre  
que á veces no tengo un cobre  
de que poder disponer;  
no extrañe, pues, que así obre,  
y me dirija á usted sobre,  
lo que al otro, antes de ayer.

Ha de saber que ese día,  
con modestia y cortesia,  
á su hermano le escribí  
una esquela, que decía,  
me mandara si podía,  
la yerba que le pedí.

Y el mozo que no ha nacido  
para dar, ¡descomedido!  
Tan poquito me mandó  
que mejor hubiera sido,  
se lo garanto querido,  
que hubiera dicho que nó.

Así que desde antiyer,  
amigo, estoy sin tener  
conque dar gusto al gáznate;  
y usted debe comprender  
que esto no, ¡no puede ser!  
¡Yo tengo que tomar mate!

Y como quedé escamado  
del mozo, amigo, he jurado  
no volverlo á incomodar;  
creo no me he equivocado,  
y usted que es mozo educado  
querrá aquello subsanar.

Yo sé que no llamo en vano,  
que usted, con pródiga mano  
el daño va á remediar.  
(lo agradezco de antemano)  
¡Que cachetada á su hermano,  
con eso, le va á pegar!

Espero, pues, don Vicente,  
que es tan bueno é indulgente,  
que no haga usted el disparate,  
de mirar indiferente  
que una persona reviente  
de ganas de tomar mate.

Monga

Nota:

Una persona decente,  
como usted, é inteligente  
mi intecion penetrará,  
(me esplico lo suficiente)  
y si no hay inconveniente  
la yerba me mandará.

Vale

Dolores 189..

## Telegramas

Juan Sonsera á Cagromancia  
Mercedes Dolores

Mande pronto datos jóven edil, Sonse  
ra adivina por el aire que ese joven no  
es otro que loco Juan Ignacio, nos intere  
sa conocer algo simpatías *ilustre persona*  
*lidad* edilicia, diga como va sarna.

Cagromancia á Juan Sonsera  
Dolores Mercedes

Hoy hago publicar mi silueta en «La  
Butifarra» mañana mando datos. ¿como a  
divinó que joven edil es loco Juan Igna  
cio? Sarna emperrada pero sigue relativa  
mente mejor.

## EMBUTIDOS

Señor Rafael Suená Pito y Calda

Presente

Miu Rafaeliñu querido:

Ya veu que te quieres nuevamente me  
ter en enredos y camurras, escribiendo  
currepundencias para un diariu de Mer  
cedes. Ah! purfiadu del demoniu, ya te  
vai pesar el haberte metidu en camisa  
de once varas!

De lu bien que seijas con el eulegiu  
de *niñus varunes*, sin que *naide* se metie  
ra con tiju cual si estuvieras encerradu  
en un chiquera, vamos al decir, le bus  
casteis tres pies al jatu sin acurdarte que  
tiene cuatro.

Ah! Rafaeliñu, Rafaeliñu, si lus cunse  
segus de tu tia se te metiesen entre lus  
sesus, te verias salvu de muchas cosas!—  
Pur exemplu, si nu te hubieras plejadu  
comu te lu indicí tu tia, á esa camarilla  
de pillus, el pur llejar de «El jritu de Du  
lores,» que Dios lu tenja en su santa y  
gloria, hubiera sidu de megoras consecuen  
cias, y el publicu nu lu hubiera muertu  
con el desprecia que lu hizo, viéndute  
ublijadu pur esa cause, hasta tener que  
clavar aljuenos suscriptures que te habiau  
pajadu un semestre adelantadu, y nu so  
lu esu si nu la *surriada* vergunzoza que  
te pejaran.

Y con todn esu ahura quieres meterte  
á redentur, mesclándute en cuestiunes  
que á ti cumu jalegu te estan prohibidas.

¿Purque te prestas á servir de testafe  
rru á ese circuitillo q' ya una vez te culjó?  
Tu sabes lu que haces, peru:

«Llevate de mis cunsegus  
figate bien en lu que hablu,  
El Diablu, sabe pur Diablu  
Peru mas sabe pur viegu.»

Con el cariñu que te distinje te saluda  
tu tia.

Teresa Calda y Pito.

Tic Calle Soriano Esquina Uruguay

## Gabela Municipal

Las cosas se ponen turbias para los se  
ñores ediles, los propietarios damnifica  
dos por el macadam se negaran terminar  
temente: á pagar á esos *progreéistas* seño  
res la exhorbitancia de la gabela impues  
ta por ellos.

Era de esperarse, y exhortamosle á que  
se resistan al pago de semejante impues  
to, que no sabemos si es por ineptitud ó  
malicia que la Comision Auxiliar pudo  
llevar á la práctica una obra concerta  
da en condiciones tan informales, que se  
lo parece que fuese con la idea de de  
rochar los dineros del pueblo, y ani  
quilar al vecindario honesto y trabaja  
dor.

En ningnna parte donde se han efec  
tuado obras de esta índole ha llegado á

costar el metro tal exorbitancia.

Pero está probado que nuestra corporación municipal quiere declararle guerra abierta al pueblo que le ha confiado la dirección de sus dineros.

No es extraño que Pancho Chingolo como director de Orquesta les haga comprender q' por ese medio pueda mañana él quedar dueño de medio pueblo.

«La Butifarra» guardian celoso de los intereses locales, pone a disposición de quienes deseen sus columnas, y les vuelve á repetir que no se dejen intimidar por amenazas ridículas que:

«La Comiston va á cobrar  
Cuando la rana crie pelos  
O cuando logre bajar  
San Barbato de los cielos.»

## Bravo

No podemos menos que tributar un cauroso aplauso á nuestro amigo don B. Caballero; por haberse negado categoricamente al pago del afirmado que no le corresponde, por cuanto los señores ediles no han llenado en parte las condiciones que la ley indica.

Algunos han de calificar esto de personalidad por parte nuestra, pero, les desafiarnos que vengan á las columnas de «La Butifarra», que desde ya quedan á su entera disposición, para que nos prueben lo contrario de nuestra aseveración.

Adelante amigo Caballero, y no se deje intimidar por espíritus retrógrados, acostumbrados á imponer sin razón su soberana voluntad.

Adelante, que ha de tener imitadores, y antes de pagar les hemos de enseñar á cumplir con su deber.

¡Ya nos veremos las caras con esas lumbreras de caracil!

¡Adelante, que no está solo!

## Cagromancia

Ha saltado á la arena  
del periodismo  
Un cronista de bailes  
y de recibos.

Dicen que por su énfasis  
y petulancia.

Adivinan quien sea  
Don Cagromancia

Ahora pinta siluetas  
con tono vivo.

Y ofrece para pronto  
la de un su amigo.

Que deba ser la del loco  
don Juan Ignacio,

Seldrá, pues, al sainete  
otro payazo.

Vu á estar linda la farra  
si á Guiso-Tito,  
Le da por siluetearse  
sus amiguitos.

Aunque son todos ellos  
unos bodoques;  
Que, dice Olano, les gusta  
que los revoquen.

Tendrá «La Butifarra»  
que entretenerse,  
Y todos sus suscritores  
tendrán que reirse

Al leer los foto-tipos  
de Guisardito,  
Que dicen, se los hace  
Caldas y Pitos,

Otra papa pa la olla.  
¡El tal guisotel  
Es el maestro ciruelo  
de los brulotes

Bien dicen, «que Dios los cria  
y ellos se juntán»  
Y nunca falta un ñango  
que los repunta.

## Fuera la careta

Lo que viene escribiendo desde hace unos días el correspondal de «El Diario» no son correspondencias (ni cosa que se parezca, son personalidades de un desgraciado de mollera enferma por suerte bien conocido en esta Villa por sus macarróni cas producciones.

Como caballeros [rechazamos indignados el proceder infamante observado por el tal individuo, cuyo norte no es otro que obedecer á un circulito pernicioso, que incapaz de afrontar una discusión razonada y seria, apelan al último extremo, la calumnia hiriente, valiéndose para ello de desgraciados testaferreros.

Ya hemos dicho, y lo repetimos, que nada nos arredra, y nuestra actitud ha de ser siempre enérgica para desenmascarar á los espíritus mesquinos y sin ideas propias como los que se valen del novel correspondal.

## Sociales

Secreto—Ella es un ángel.  
Se llama . . . . Adela.

El, es un joven rubio pecoso con la palidez mate en el semblante de los terneros empachados, de conversación insinuante y mas afable que cachorro, aun

que tiene las caricias traidoras del gato. Aun cuando es el comerciante mas fuer y bien relacionado en la capital, pretenc abandonar esta carrera para treparse á una rama de la literatura. Ultimamente pintó á su futuro primo Don Bitt.erio Cañafuerte, jóven que como él se dedicó á los altos estudios, pero desengañado, que no se puede llegar á ellos sin escalar, se dedica actualmente á la equitación y á enseñar el arte coreográfico á las sencillas y candorosas carboneras de las márgenes del San Salvador.

Cagromancia.

## Asi nos gusta verlo

Nuestro amigo el gerente administrador, del importante establecimiento comercial «La Ciudad de la ratonera» Don Cornelio Mata-perro, se pasa las tardes enteras leyendo diarios, no sabemos si es por imitar á su immaculado socio, ó si estará empapandose en la alta política Departamental, ó si puramente dedica su tiempo á leer la sección comercial de «El Chismoso» y «La Mosca.»

¡Que lástima que no sepa leer, que si supiera no se desperdiciaría tanta con tracción!

## Nueva carnicería

Merece un aplauso la digna actitud asumida por los jóvenes compatriotas Rafael Uviria y Francisco Pagés, que, con firme supieron la determinación de los abastecedores de la Villa, de subir el precio de la carne á 10 centésimos el kilo; ellos, llevados de un impulso generoso, y considerando de que aquello era una verdadera exacción hecha al pueblo, se determinaron ha abrir un establecimiento en ese ramo, pero con el noble propósito de espender la carne al precio de 8 centésimos el kilo, y así lo han hecho.

La población, especialmente el pobre rio debe estarles muy gratos á esos amigos, nosotros tambien les enviamos nuestras felicitaciones por tan laudable comportamiento.

## Filosofía infantil

Segun el señor cura me decia, Dios, q' es bueno, perdona al q' ha pecado, pero pecó Lusbel, y todavía no se sabe que lo haya perdonado.

## "La Platense"

Pido al pueblo doloreño  
Que, al prestarme su atención,  
Tomé en consideración  
Cuanto le indigo y reseño;  
Y que acuda con empeño  
A «La Platense» á comprar,  
Seguros que van hallar  
En Alimundi y Pagés  
Dos paisanos sin doblez,  
Y mas llanos que la mar.

En el Almacén, señores,  
Hallaran ferreteria.  
También talabartería  
Todas cosas superiores  
Y hallaran los compradores  
Un sin fin de variedades  
En gustos y calidades  
Que mejor no hay que pedir:  
Y acaban de recibir  
Las últimas novedades.

El viejo, y el mocetón  
Han de quedar satisfechos,  
Porque hallarán trajes hechos  
Propios para la estación.  
Buen poncho, buen pantalón,  
Sacos, medias...lo que quiera.  
Y hasta la moza pueblera  
Cuanto desee ha de hallar,  
Siempre que valla á comprar  
Con un duro en la cartera.

Y el que piense acollararse,  
Hallará, colchas, trazadas,  
Camas, colchones y almohadas,  
Con que poder encamarse;  
Lindos damascos de realce  
Propios para pabellón,  
Franelas para batón,  
Faldellines, bombacé,  
Aguares cosa muy chic,  
Que son una tentación.

## Sobre una crónica

En «El Diario» del 4 del corriente y remitida de esta Villa, se publicó una crónica de un baile que por aquellos días había tenido lugar en esta; no sabemos quien es su autor, pero si sabemos quien la escribió, que no es otro que el litora to en embrión señor de Guiso-Tito.

En uno de sus últimos párrafos de esta Guiso-Tito: (ó mas bien dicho el guisote que le escribió la crónica).

«Señor Director, que esta crónica será leída con satisfacción verdadera por sus suscritores en esta Villa, quienes ven en su ilustrado diario» etc. etc.

En esto, sin duda, el ilustrado director de «El Diario» ha visto una amenaza de asalto constante á las columnas de su periódico, y por medio de unas inofensivas líneas le dice: ó hace decir al tal cronique ro lo siguiente:

Por ejemplo, ha poco tiempo  
Leí, de un alegre baile  
La crónica comentando  
De la fiesta los detalles.

Diciendo que Fulanito  
Estaba lo mas amable,  
Y que no se quien estaba  
Muy triste y muy suspirante;

Y que don Pepe reñía  
A Himeneo su homenaje,  
Pues con una niña bella  
Está próximo á casarse;

Que Luisito había olvidado  
Su negocio y que amante  
Culto rendía á una jóven  
De esbelto y flexible talle;

Y que en general las niñas  
Estaban lo mas campantes,  
Escuchando los requiebros  
Y las amorosas frases

De toda esa juventud  
Tan distinguida y afable,  
Que en sus corazones sienten  
De amor la llama inflamarse.

En fin para terminar,  
El cronista también hace  
Presente que su adorada  
No había asistido al baile.

Estaba por ello triste  
y por ello estaba grave  
Su alma mas tierna que un lirio  
Que en el triste valle nace.

En fin, señor Director;  
La croniquilla del baile  
Tiene tantas candideces,  
Y tantas trivialidades.

En fin, señor Director  
Esa crónica del baile,  
Ya pecaba de indiscreta  
Abusando en los detalles

Y para evitar enojos  
Es lo mas propio callarse.  
Y aquí paz y después gloria  
Amen. *Requiescat in pace!*

Rosa Lia

Mercedes Mayo 6.

## Una carta

Mi estimado Armando:

Veo que quiere volver al *palenque* de la prensa el ya celebre Pito y Caldez, y que valiéndose de ser según dicen, el corresponsal de «El Diario», no pierde tiempo como la víbora para pretender hincar su venenoso diente á determinadas personas, nada mas que porque así se le antoja al *nuevo regenerador social*.

¿Pero dime, que es lo que se habrá pensado ese imbécil importado?

¿Aun no le habrán sido suficientes las lecciones que aún no hace mucho tiempo recibió en las columnas de ese mismo periódico por su desmedido atrevimiento y audacia?

¿No sería mejor que ya que nadie se ocupa de su *ilustre personalidad* siguiese en el puesto que le han confiado, sin entrometerse en cuestiones que para él es tan vedadas?

Estaba en lo cierto Doña Teresa Caldez cuando decía:

«Mi sobrino Rafaclino es mas camurru ru que el mismu demoniu.»

Con todo eso mi querido Armando, de jalo que prosiga, y házme el obsequio de poner las columnas de tu «Butifarra» á mi disposición, y ya verá nuevamente el beduino importado, que no así no mas se juega con reputaciones de que él no conoce.

¿Me habrá entendido?

Se despide hasta muy pronto tu amigo,

Látigo.

Tte. Mayo 9 1899.

## El mundo al revés

(Conclusion)

El gaucha á quien se le roba  
Su libertad de ese modo,  
Antes de ir cada codo  
A veces se les retoba  
La ley el mandon deroga  
Usando la fuerza bruta,  
Y el gaucha á quien se le imputa  
Lo que no ha pensado hacer,  
Deserta per no perder  
La libertad que disfruta.

De ahí se acaba su reposo  
Porque lejos del hogar,  
Lo persiguen sin cesar  
Y como á perro rabioso.  
Dicen que es un gaucha odioso  
Que hace daño al vecindario,  
Un cuatrero ó un corsario;  
Y es un paria solamente  
Una victima inocente.  
Que persigue el comisario.

Así es el mundo pardiéz!  
La igualdad y la justicial  
Todos obran con malicia  
Y buscando su interés;  
Si algunos piensa al revés,  
Al revés se le interpreta,  
Que el mundo es una carreta,  
El hombre es el picador,  
Y al que la pica mejor  
Suelen llamarle bobeta.

Tío Francisco.

## Por largo que era mi abuelo

Uno de los políticos con cara de investigador decía dias pasados á los padres de uno de nuestros operarios: es una lastima que ustedes tengan su hijo entre esa clase de gente.

Ya que así lo desea: ¿a que no es tan patriota y lo saca abomandole, como es consiguiente la mensualidad que ese empleado gana?

Así es que se hace, se procede con hechos, y no palabras.

Se acabaron los tiempos de comprar chiquilines por caramelos.

¿Nos entiende?